



Do natychmiastowej publikacji: 02.06.2023

GUBERNATOR KATHY HOCHUL

GUBERNATOR HOCHUL OGŁASZA, ŻE AMERYKAŃSKA AGENCJA DS. MAŁYCH PRZEDSIĘBIORSTW ZAPEWNIŁ PONAD 15 MLN USD POMOCY FEDERALNEJ MIESZKAŃCOM I FIRMOM W REGIONIE WESTERN NEW YORK, KTÓRE UCIERPIAŁY W WYNIKU GRUDNIOWEJ ŚNIEŻYCY

Niskooprocentowane pożyczki zostały udostępnione ponad 500 właścicielom domów i firm, którzy ucierpieli w wyniku śnieżycy Elliott w hrabstwach Erie, Cattaraugus, Chautauqua, Genesee, Niagara i Wyoming

Łączna pomoc federalna w wysokości 15,8 mln USD jest efektem prezydenckiego ogłoszenia stanu poważnej klęski żywiołowej, w ramach którego gubernator Hochul zapewniła pomoc mieszkańcom stanu Nowy Jork dotkniętym katastrofalną w skutkach śnieżycą

Gubernator Kathy Hochul ogłosiła dziś, że Amerykańska Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw (U.S. Small Business Administration, SBA) udzieliła ponad 15 mln USD niskooprocentowanych pożyczek mieszkańcom stanu Nowy Jork dotkniętym skutkami śnieżycy Elliott w grudniu 2022 roku. Kwalifikujący się właściciele domów i firm w hrabstwach Erie, Cattaraugus, Chautauqua, Genesee, Niagara i Wyoming mogli ubiegać się o pomoc federalną w formie pożyczek SBA po tym, jak burza śnieżna zdewastowała większość regionu Western New York, powodując utrzymujące się zamiecie śnieżne, silne wiatry i ekstremalnie chłodny wiatr. Niskooprocentowane pożyczki obejmują 13,5 mln USD dla mieszkańców, prawie 2 mln USD dla firm i ponad 700 000 USD w ramach pożyczek na wypadek klęsk żywiołowych, które pomogły łącznie 531 firmom i domom.

„Mieszkańcy regionu Western New York to jedni z najbardziej odpornych ludzi, jakich znam, ale ta śnieżycza była katastrofalna pod każdym względem”, **powiedziała gubernator Hochul**. „Dziękuję prezydentowi Bidenowi i Agencji ds. Małych Przedsiębiorstw za zaoferowanie tej bardzo potrzebnej pomocy, aby pomóc mieszkańcom stanu Nowy Jork stanąć na nogi, odbudować się i odzyskać siły po tej historycznej burzy”.

W następstwie sytuacji kryzysowych lub katastrof związanych z pogodą, pożyczki SBA są często udostępniane, gdy kwalifikujący się właściciele domów, najemcy, firmy i inne osoby potrzebują wsparcia finansowego. Po śnieżycy Elliott w grudniu 2022 r.

pracownicy Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych Stanu Nowy Jork (Division of Homeland Security and Emergency Services, DHSES) i hrabstwa Erie przeprowadzili dokładną ocenę szkód związanych z tą burzą, co pozwoliło uzyskać pomoc SBA. DHSES wspólnie z władzami hrabstwa Erie i SBA dokonali otwarcia dwóch fizycznych biur ds. pożyczek na wypadek klęski żywiołowej (Disaster Loan Outreach Center, DLOC), aby pomóc mieszkańcom stanu Nowy Jork osobiście ubiegać się o pomoc.

Grupy kwalifikujące się do niskoprocentowanych pożyczek na wypadek klęski obejmowały:

- Właściciele domów: do 200 000 USD na naprawę głównego miejsca zamieszkania
- Właściciele domów i najemcy: do 40 000 USD na naprawę lub zastąpienie uszkodzonego lub zniszczonego mienia osobistego
- Właściciele firm: do 2 000 000 USD na odtworzenie nieruchomości, zapasów, maszyn, sprzętu i naprawę innych strat fizycznych
- Firmy i organizacje non-profit: pożyczki w wysokości do 2 000 000 USD na zapewnienie niezbędnego kapitału obrotowego do czasu wznowienia normalnej działalności po klęsce żywiołowej

Komisarza Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych Stanu Nowy Jork, Jackie Bray, powiedziała: „W grudniu ubiegłego roku region Western New York zmagał się z historyczną śnieżycą, która zdewastowała społeczności w całym regionie. Dzięki przywództwu gubernator Hochul i naszych partnerów federalnych, mieszkańcy stanu Nowy Jork mieli dostęp do prawie 16 mln USD niskoprocentowanych pożyczek, które odegrały istotną rolę w pomaganiu mieszkańcom i firmom w odbudowie”.

Senator Chuck E. Schumer powiedział: „Śnieżycy Elliott była burzą wyjątkowa i doprowadziła do powstania niezwykle niebezpiecznych warunków, poważnych uszkodzeń infrastruktury i masowych przerw w dostawach prądu do Buffalo i społeczności w całym stanie Nowy Jork. Dlatego też bezustannie zabiegałem o to, by prezydent Biden zatwierdził wniosek administracji stanu Nowy Jork o ogłoszenie stanu wyjątkowego, by zapewnić temu stanowi pilnie potrzebną pomoc federalną, i dlatego jestem dumny z tego, że Amerykańska Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw udzieliła ponad 15 mln USD niskoprocentowanych pożyczek małym firmom i mieszkańcom stanu Nowy Jork, którzy ucierpieli w wyniku burzy śnieżnej. Doceniam zaangażowanie gubernator Hochul w zapewnienie regionowi Western New York i społecznościom w całym stanie dotkniętym skutkami śnieżycy Elliott pomocy, której potrzebują, i będę nadal walczyć o zapewnienie wszystkim mieszkańcom stanu Nowy Jork dotkniętym tą tragiczną burzą zasobów potrzebnych do odbudowy”.

Senator Kirsten Gillibrand powiedziała: „Śnieżycy Elliott miała katastrofalne skutki dla tysięcy osób w regionie Western New York. Jestem dumny, że w następstwie naszego poparcia dla administracji Bidena, Agencja ds. Małych Przedsiębiorstw zapewniła ponad 15 mln USD funduszy federalnych, aby pomóc mieszkańcom i firmom

w regionie Western New York. Będę nadal walczyć o społeczności dotknięte skutkami śnieżycy, aby zapewnić im fundusze i zasoby potrzebne do odbudowy i powrotu do normalności”.

Członek Izby Reprezentantów, Brian Higgins, powiedział: „Śnieżycą Elliott zdewastowała rodziny, domy i firmy w całej społeczności regionu Western New York. Ocena szkód i działania naprawcze trwały tygodniami i miesiącami, a dziś nasza społeczność nadal opłakuje ofiary, którzy zginęły podczas tej jedynej w swoim rodzaju śnieżycy. Wsparcie ze strony Amerykańskiej Agencji ds. Małych Przedsiębiorstw opierało się na funduszach pomocowych zapewnionych przez Federalną Agencję Zarządzania Kryzysowego (Federal Emergency Management Agency, FEMA), umożliwiając najbardziej potrzebującym mieszkańcom regionu Western New York dostęp do środków finansowych potrzebnych do usunięcia szkód spowodowanych przez śnieżycę, które wpłynęły na ich domy i źródła utrzymania. Dzięki tym lokalnym wysiłkom federalnym nasza społeczność mogła skupić się na odbudowie, powrocie do zdrowia i wspólnym wychodzeniu z kryzysu”.

Członek Izby Reprezentantów, Nick Langworthy, powiedział: Śnieżycą Elliott miała śmiertelne i niszczycielskie konsekwencje dla regionu Western New York – jestem dumny, że mogę współpracować z władzami federalnymi i stanowymi, aby zapewnić najbardziej dotkniętym społecznościom zasoby potrzebne do odbudowy i rozwoju. Finansowanie to jest kontynuacją naszego niezachwianego zaangażowania w zapewnienie, że rodziny i małe firmy wyjdą z tej jedynej w swoim rodzaju burzy silniejsze niż kiedykolwiek”.

Dyrektor ds. operacji terenowych Amerykańskiej Agencji ds. Małych Przedsiębiorstw w regionie wschodnim, Kem Fleming powiedział: „Małe firmy, które poniosły straty ekonomiczne w wyniku katastrofy i chcą ubiegać się o niskooprocentowane pożyczki z SBA, są zachęcane do zrobienia tego przed upływem terminu, który przypada 27 listopada.

Przewodniczący Rady Hrabstwa Erie, Mark C. Poloncarz, powiedział: „Ponad 500 właścicieli domów i firm otrzymało bardzo potrzebną pomoc finansową od Agencji ds. Małych Przedsiębiorstw po katastrofalnej w skutkach śnieżycy bożonarodzeniowej, która została uznana przez prezydenta Bidena za poważną klęskę żywiołową. Dziękuję mu za złożenie tej deklaracji i umożliwienie tego finansowania, a także dziękuję gubernator Hochul za jej poparcie w załatwieniu tej sprawy”.

Burmistrz Buffalo, Byron W. Brown, powiedział: „Historyczna grudniowa śnieżycą miała znaczący wpływ ekonomiczny na naszą społeczność. Kontynuując odbudowę i planując nadchodzący sezon zimowy, niezwykle ważne jest, aby nasza społeczność otrzymała niezbędne zasoby. Doceniam gubernator Hochul za współpracę z administracją Bidena, aby przynieść pomoc firmom, które najbardziej jej potrzebują”.

Program pożyczkowy SBA opiera się na pomocy federalnej już zatwierdzonej w ramach stanu poważnej klęski żywiołowej, [ogłoszonego przez](#) gubernator Hochul w marcu, aby

zapewnić pomoc federalną społecznościom dotkniętym burzą zimową, która wystąpiła pod koniec grudnia.

Na mocy tego ogłoszenia hrabstwa Erie, Genesee, Niagara, St. Lawrence i Suffolk zostały uznane za kwalifikujące się do federalnego Programu Pomocy Publicznej (Public Assistance Program), który zapewnia fundusze na wsparcie odbudowy infrastruktury będącej własnością publiczną. Ogłoszenie to umożliwiło również zwrot kosztów odśnieżania w hrabstwach Erie i Niagara, a w ramach programu pomocy indywidualnej realizowanego przez FEMA, pomoc w organizacji pogrzebu dla osób poszkodowanych w hrabstwach Erie i Niagara, w których tragicznie zginęło 47 mieszkańców stanu Nowy Jork.

Biuro ds. Usuwania Skutków Klęsk Żywiolowych (Disaster Recovery Office) Wydziału Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych pracowało bezpośrednio z partnerami z FEMA oraz z samorządami lokalnymi w celu oszacowania szkód spowodowanych przez klęskę i kosztów z nią związanych w celu wydania ogłoszenia o stanie poważnej klęski żywiołowej.

Informacje o Wydziale Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych

Wydział Bezpieczeństwa Wewnętrznego i Służb Ratowniczych odpowiada za działania związane z kierowaniem, koordynacją i wspieraniem działań na rzecz zapobiegania klęskom żywiołowym i innym sytuacjom kryzysowym, ochrony przed nimi, przygotowania i reagowania na ich wystąpienie oraz podejmowania działań naprawczych i łagodzenia ich skutków. Więcej informacji na temat DHSES można znaleźć na [Facebooku](#), na [Twitterze](#) lub na stronie dhses.ny.gov.

###

Dodatkowe wiadomości są dostępne na stronie www.governor.ny.gov
Stan Nowy Jork | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418